

Quran

Arabic - Lithuanian Parallel Text

Translated By Ivan Kushnir

Quran: Arabic - Lithuanian Parallel Text. Translated By Ivan Kushnir. 2023.

This invaluable resource presents the Holy Quran in both Arabic and Lithuanian, side-by-side. It offers a unique opportunity for readers to delve into the original text while benefiting from a clear and accurate translation. Whether you are a devout Muslim seeking a deeper understanding of the Quran, a scholar of Islamic studies, or someone interested in learning Arabic, this book is a must-have.

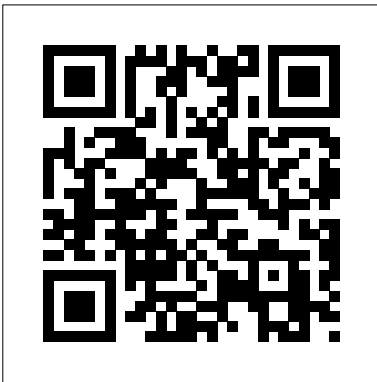
Enhanced understanding: The parallel text format allows for a direct comparison between the original Arabic and the Lithuanian translation, aiding in a more nuanced comprehension of the Quran's meaning.

Language learning: For those studying Arabic, this book serves as an excellent tool for improving reading comprehension and vocabulary. The Quran's rich and complex language offers numerous opportunities for language learners to expand their knowledge.

Cultural insights: By engaging with the Quran's text, readers can gain valuable insights into Islamic culture, history, and theology.

Reference work: The book can serve as a valuable reference for scholars, researchers, and students of Islamic studies.

website: quran-online-24.com



Copyright © 2023 Ivan Kushnir
License Creative Commons (CC BY-NC)
ISBN: 978-1-326-95601-1
Imprint: Lulu.com

| | | | |
|----------|----|-----|-----------------------|
| الفاحة | 1 | 6 | Atidarymas |
| البقرة | 2 | 7 | Karvè |
| آل عمران | 3 | 29 | Imrano Šeima |
| النساء | 4 | 42 | Moterys |
| المائدة | 5 | 55 | Stalas |
| الأنعام | 6 | 65 | Gyvuliai |
| الأعراف | 7 | 76 | Aukštumos |
| الأنفال | 8 | 89 | Grobis |
| التوبة | 9 | 94 | Atgaila |
| يونس | 10 | 103 | Jonas (Yunus) |
| هود | 11 | 110 | Hudas |
| يوسف | 12 | 118 | Juozapas |
| الرعد | 13 | 125 | Griaustinis |
| إبراهيم | 14 | 128 | Abraomas |
| الحجر | 15 | 132 | Uola |
| النحل | 16 | 136 | Bitelès |
| الإسراء | 17 | 143 | Naktinė Kelionė |
| الكهف | 18 | 149 | Ola |
| مريم | 19 | 156 | Marija |
| طه | 20 | 161 | Ta-Ha |
| الأنبياء | 21 | 167 | Pranašai |
| الحج | 22 | 172 | Piligrimystė |
| المؤمنون | 23 | 177 | Tikintieji |
| النور | 24 | 182 | Šviesa |
| الفرقان | 25 | 187 | Atskyrimas |
| الشعراء | 26 | 191 | Poetai |
| النمل | 27 | 198 | Skruzdėlės |
| القصص | 28 | 203 | Papasakojimai |
| العنكبوت | 29 | 209 | Voras |
| الروم | 30 | 213 | Romiečiai |
| لقمان | 31 | 216 | Lukmanas |
| السجدة | 32 | 218 | Prostracija |
| الأحزاب | 33 | 220 | Sąjungininkai |
| سبأ | 34 | 225 | Saba |
| فاطر | 35 | 229 | Kūrėjas |
| يس | 36 | 232 | Ya-Sin |
| الصفات | 37 | 236 | Suorganizuoti į Eiles |
| ص | 38 | 241 | Sad |
| الزمر | 39 | 245 | Minios |

| | | | |
|-----------|----|-----|------------------------------|
| غافر | 40 | 250 | Atleidžiantis |
| فصلت | 41 | 255 | Detaliai Paaiškintas |
| الشورى | 42 | 259 | Konsultacija |
| الزخرف | 43 | 262 | Puošmenos |
| الدخان | 44 | 266 | Dūmai |
| الجاثية | 45 | 268 | Klūpantys |
| الأحقاف | 46 | 270 | Smėlio Kopos |
| محمد | 47 | 273 | Muhamadas |
| الفتح | 48 | 276 | Pergalė |
| الحجرات | 49 | 278 | Kambariai |
| ق | 50 | 280 | Qaf |
| الذاريات | 51 | 282 | Vėjai, Kurie Išsklaido |
| الطور | 52 | 284 | Kalnas |
| النجم | 53 | 286 | Žvaigždė |
| القمر | 54 | 288 | Mėnulis |
| الرحمن | 55 | 290 | Gailestingasis |
| الواقعة | 56 | 293 | Neišvengiamas |
| الحديد | 57 | 296 | Geležis |
| المجادلة | 58 | 299 | Moteris, Kuri Ginčijasi |
| الحشر | 59 | 301 | Susirinkimas |
| الممتحنة | 60 | 303 | Moteris, Kurią Reikia Iširti |
| الصف | 61 | 305 | Eilės |
| الجمعة | 62 | 306 | Penktadienis |
| المنافقون | 63 | 307 | Vaiduokliai |
| التغابن | 64 | 308 | Abipusis Apgaudinėjimas |
| الطلاق | 65 | 309 | Skyrybos |
| التحريم | 66 | 310 | Draudimas |
| الملك | 67 | 311 | Suverenumas |
| القلم | 68 | 313 | Rašiklis |
| الحاقة | 69 | 315 | Tiesa |
| المعارج | 70 | 317 | Pakopos |
| نوح | 71 | 319 | Nojus |
| الجن | 72 | 320 | Džinai |
| المزمل | 73 | 322 | Apsigaubęš |
| المدثر | 74 | 323 | Uždengtąs |
| القيامة | 75 | 325 | Prisikėlimas |
| الإنسان | 76 | 327 | Žmogus |
| المرسلات | 77 | 329 | Išsiųstieji |
| النبأ | 78 | 331 | Naujiena |

| | | | |
|----------|-----|-----|----------------------|
| النارعات | 79 | 333 | Išrovusieji |
| عيس | 80 | 335 | Jis Suraukė Antakius |
| التكوير | 81 | 336 | Užtemdymas |
| الانفطار | 82 | 337 | Padalijimas |
| المطففون | 83 | 338 | Sukčiai |
| الانشقاق | 84 | 339 | Prasiskyrimas |
| البروج | 85 | 340 | Žvaigždynai |
| الطارق | 86 | 341 | Nakties Lankytojas |
| الأعلى | 87 | 342 | Aukščiausiasis |
| الغاشية | 88 | 343 | Visuotinis Įvykis |
| الفجر | 89 | 344 | Aušra |
| البلد | 90 | 345 | Miestas |
| الشمس | 91 | 346 | Saulė |
| الليل | 92 | 347 | Naktis |
| الضحى | 93 | 348 | Rytas |
| الشرح | 94 | 349 | Paguoda |
| التين | 95 | 350 | Figmedis |
| العلق | 96 | 351 | Krešulys |
| القدر | 97 | 352 | Lemtis |
| البينة | 98 | 353 | Aiškus Įrodyimas |
| الزلزلة | 99 | 354 | Žemės Drebėjimas |
| العاديات | 100 | 355 | Bėgantys Arkliai |
| القارعة | 101 | 356 | Katastrofa |
| التكاثر | 102 | 357 | Godumas |
| العصر | 103 | 358 | Laikas |
| الهمزة | 104 | 359 | Apkalbėtojas |
| الفيل | 105 | 360 | Dramblis |
| قريش | 106 | 361 | Koraišai |
| الماعون | 107 | 362 | Maži Darbai |
| الكوثر | 108 | 363 | Gausa |
| الكافرون | 109 | 364 | Nedorėliai |
| النصر | 110 | 365 | Dieviškoji Pagalba |
| المسد | 111 | 366 | Palmių Pluoštas |
| الإخلاص | 112 | 367 | Grynumas |
| الفلق | 113 | 368 | Aušra |
| الناس | 114 | 369 | Žmonės |

الفاتحة 1 Atidarymas

- بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ 1 Alacho vardu, Maloningojo, Gailestingojų.
 الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِیْنَ 2 Šlovė Alachui, visų pasaulių Viešpačiui.
 الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ 3 Maloningajam, Gailestingajam.
 مَلِكِ یَوْمِ الدِّیْنِ 4 Teismo Dienos Valdovui.
 اِیَّاكَ نَعْبُدُ وَاِیَّاكَ نَسْتَعِیْنُ 5 Tave garbiname, ir Tavęs prašome pagalbos.
 اِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِیْمَ 6 Vesk mus tiesiu keliu.
 صِرَاطَ الَّذِیْنَ اَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَیْرِ الْمَغْضُوْبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّیْنَ 7 Keliu tų, kuriems Tu esi davęs savo malonę, o ne tų, kuriems buvo supykta, ir ne klaidžiūnų.

2 البقرة Karvė

- 1 Alif Lam Mim.
- 2 ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ
الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ
- 3 Tiems, kurie tiki nematomuoju ir atlieka maldą, ir iš to, ką mes jiems davėme, išleidžia.
- 4 وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ
- 5 Ir kurie tiki tuo, kas tau buvo apreikšta, ir kas buvo apreikšta prieš tave, ir tvirtai tiki pomirtiniu gyvenimu.
- 6 أُولَئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ
- 7 Tie yra vedami savo Viešpaties, ir jie yra laimingieji.
- 8 إِنْ أَلَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءَ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ
- 9 Iš tikrujų, tie, kurie netiki, jiems tas pats, ar tu juos perspėsi, ar ne, jie nepatikės.
- 10 خَتَمَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَعَلَىٰ سَمْعِهِمْ وَعَلَىٰ أَبْصَرِهِمْ غُشُوهٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ
- 7 Alachas užantspaudavo jų širdis ir jų klausą; ir jų akims yra uždanga, ir jiems yra didelis baismė.
- 8 وَمِنَ الَّذِينَ اسْمَنَ يَقُولُ ءَأَمَدًا بِاللَّهِ وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ
- 8 Ir yra žmoniu, kurie sako: 'Mes tikime Alachu ir paskutine diena', bet jie nėra tikintieji.
- 9 يُخَدِّعُونَ اللَّهَ بِوَالِدَيْهِمْ ءَأَمَنُوا وَمَا يَخْدَعُونَ إِلَّا أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ
- 9 Jie apgaudinėja Alachą ir tuos, kurie tiki, bet jie apgaudinėja tik save, nors to nesupranta.
- 10 فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ
- 10 Jų širdyse yra liga, ir Alachas padidina jų ligą; ir jiems yra skausminga baismė už tai, kad jie melavo.
- 11 وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ
- 11 Ir kai jiems sakoma: 'Nepakenkite žemei', jie sako: 'Mes tik geriname'.
- 12 أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِن لَّا يَشْعُرُونَ
- 12 Tikrai, jie yra blogintojai, bet jie to nesupranta.
- 13 وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ءَأَمِنُوا كَمَا ءَأَمِنَ آبَاؤُكُمْ قَالُوا إِنَّا نؤْمِنُ كَمَا ءَأَمَنَ آبَاؤُنَا وَإِنَّا لَنَعْلَمُونَ
- 13 Ir kai jiems sakoma: 'Tikėkite taip, kaip tikėjo žmonės', jie sako: 'Ar turime tikėti taip, kaip kvailiai tikėjo?' Tikrai, jie yra kvailiai, bet jie to nežino.
- 14 وَإِذَا نُفِيَ الَّذِينَ ءَأَمَنُوا قَالُوا ءَأَمَدًا وَإِذَا خَلَوْا إِلَىٰ شُيَاطِينِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزَؤُونَ
- 14 Ir kai jie susitinka su tais, kurie tiki, jie sako: 'Mes tikime'; bet kai jie lieka vieni su savo demonais, jie sako: 'Mes esame su jumis, mes tik juokaujame.'
- 15 أَلَلَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ
- 15 Alachas juokiasi iš jų ir praręsia juos jų maišatyje, kad jie klajoja.
- 16 أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالََةَ بِالْهُدَىٰ فَمَا رَبِحَت تُّجَرَتُهُمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ
- 16 Tai yra tie, kurie pirko klaidą už vadą; jų sandoris nebuvo naudingas, ir jie nebuvo vedami.
- 17 مِثْلَهُمْ كَمِثْلِ آلِ ذِي الْقَيْسِطِ نَارًا فَلَمَّا أَضَاءَتْ بِمَا جَوْلَهُمْ ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَّهُمْ فِي ظُلْمَةٍ لَا يُبْصِرُونَ
- 17 Jų pavyzdys yra kaip tas, kuris užsidegė ugni, bet kai ji apšvietė, kas aplinkui, Alachas paėmė jų šviesą ir paliko juos tamsoje, kur jie negali matyti.
- 18 صُمٌّ بُكْمٌ عُمَىٰ فَهُمْ لَا يَعْرِفُونَ
- 18 Kurti, nebylūs, akli, todėl jie nesugrįž.
- 19 أَوْ كَصَيْدٍ بَدَأَ فِيهِ ظُلُمَاتٌ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ يَجْعَلُونَ أَصْبَعَهُمْ فِي أَعْيُنِهِمْ مِّنَ الضَّلَالَةِ وَالْمَوْتِ وَاللَّهُ مُحِيطٌ بِالْكَافِرِينَ
- 19 Arba kaip lietus iš dangaus, kuriame yra tamsa, griaustinis ir žaibas; jie įdeda savo pirštus į ausis nuo žaibo, bijodami mirties, bet Alachas yra aplinkui netikinčiuosius.
- 20 يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ أَبْصَرَهُمْ كُلًّا إِضَاءَةٌ لَهُمْ مِّمَّا شَاءَ فِيهِ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَرِهِمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
- 20 Žaibas beveik atima jų regėjimą; kai tik jis apšviečia jiems, jie eina tuo, bet kai tamsoje, jie sustoja; ir jei Alachas norėtų, jis atimtų jų klausą ir regėjimą; iš tikrujų, Alachas yra visagalys.
- 21 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا رُدُّوكُم مِّنْ أَعْيُنِكُمْ وَإِنَّكُمْ لَفِي ظُلْمَةٍ كَمَا كُنْتُمْ
- 21 Žmonės! Garbinkite savo Viešpatį, kuris jus sukūrė ir tuos, kurie buvo prieš jus, kad jūs būtumėte dievobaimingi.

- 22 Tas, kuris padarė jums žemę kaip kilimą ir dangų kaip statinį, ir atsiuntė iš dangaus vandenį, ir iš to išaugo vaisiai jums kaip maistas; todėl nedarykite lygių Alachui, nors jūs žinote.
- 23 Ir jei jūs abejojate tuo, ką mes atsiuntėme savo tarnui, tada pateikite surą kaip ji ir kvieskite savo liudytojus, išskyrus Alachą, jei jūs esate tiesą sakantys.
- 24 O jei to nepadarysite, ir tikrai to nepadarysite, tai saugokitės ugnies, kurios kuras yra žmonės ir akmenys; ji paruošta netikintiesiems.
- 25 Ir skelbk gerąją naujieną tiems, kurie tiki ir daro gerus darbus, kad jie turės sodus, po kuriais teka upės; kiekvieną kartą, kai jie gauna iš jų vaisių kaip maistą, jie sako: 'Tai yra tai, ką gavome anksčiau.' Ir jiems bus duota tai, kas panašu. Ir jiems bus ten išvalytos žmonos, ir jie bus ten amžinai.
- 26 Alachas nesigėdija pateikti pavyzdžio - uodo ar dar kažko mažesnio. Tie, kurie tiki, žino, kad tai tiesa nuo jų Viešpaties; o tie, kurie netiki, sako: 'Ką Alachas norėjo su šiuo pavyzdžiu?' Jis klaidina daugelį su juo ir veda daugelį su juo; bet klaidina tik nedorelius.
- 27 Tie, kurie sulaužo Alacho sandorą po jos sudarymo, ir nutraukia tai, ką Alachas įsakė sujungti, ir daro žalą žemeje; jie yra pralaimėjusieji.
- 28 Kaip galite netikėti Alachu, kai buvote mirę, ir Jis atgaivino jus? Tada Jis privers jus mirti, tada Jis vėl atgaivins jus, tada grįšite pas Jį.
- 29 Jis yra tas, kuris sukūrė jums viską, kas yra žemeje, tada Jis kreipėsi į dangų ir sudarė juos septynis dangus; ir Jis žino apie kiekvieną dalyką.
- 30 Ir kai tavo Viešpats pasakė angelams: 'Aš paskirsiu vietininką žemeje,' jie sakė: 'Ar tu paskirsi ten tą, kuris darys žalą joje ir lies kraują, o mes tave šloviname, dėkojame ir šventiname?' Jis pasakė: 'Aš žinau tai, ko jūs nežinote.'
- 31 Ir Jis išmokė Adomą visų vardų, tada Jis parodė juos angelams ir pasakė: 'Pasakykite man jų vardus, jei jūs esate tiesą sakantys.'
- 32 Jie sakė: 'Šlovė tau, mes neturime jokios žinios, išskyrus tai, ką tu mums išmokai; iš tikrųjų, tu esi visaižinis, išmintingas.'
- 33 Jis pasakė: 'Adomai, pasakyk jiems jų vardus.' Kai jis pasakė jiems jų vardus, Jis pasakė: 'Ar aš nesakiau jums, kad aš žinau tai, kas paslėpta danguje ir žemeje, ir žinau tai, ką jūs atskleidžiate, ir tai, ką jūs slepiate?'
- 34 Ir kai mes sakėme angelams: 'Nusilenkite Adomui,' jie nusilenkė, išskyrus Iblį; jis atsisakė ir buvo išdidus ir tapo iš netikintiesiems.
- 35 Ir mes sakėme: 'Adomai, gyvenk tu ir tavo žmona rojuje, ir valgykite laisvai, kur tik norite, bet neprisiartinkite prie šio medžio, kitaip būsite tarp neteisingųjų.'

أَلَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فُرُشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ

وَأِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا الذَّارِئَاتِ يَوْمَ نُفُوذِهَا الذَّاسِ وَالْحِجَارَةِ أَعْدَتِ لِلْكَافِرِينَ

وَبَشِّرِ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ رُزِقُوا قَالُوا هَذَا الَّذِي رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ وَأَنْتُمْ بِهَذَا مُتَشَبِهُونَ وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

﴿۞﴾ إِنْ لِلَّهِ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مِمَّا يَعْذِبُ الْعِلْمَ بِهَا فَمَا فَوْقَهَا فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا بَلْ يَضِلُّ بِهِمْ كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِمْ كَثِيرًا وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ

الَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ

كَيْفَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ ءَامُونَ فَاحْيِكُمْ ثُمَّ يَمِيتُكُمْ ثُمَّ يَحْيِيكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تَرْجَعُونَ

هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مِنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِذْ يَجْعَلُ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَن يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ إِنْ يَرَىٰ عِلْمًا مَا لَا تَعْلَمُونَ

وَعَلَّمَ ءَادَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلٰٓئِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هٰٓؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

قَالُوا سُبْحٰنَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ

قَالَ يٰٓأٰدَمُ اذْهَبْ إِلَى الْبَادِيَةِ بِأَسْمَائِهِمْ فَلَمَّآ أَتٰهُم بِأَسْمَائِهِمْ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنْ يَرَىٰ عِلْمًا غَيْبٍ أَلَسْ مَوْتٌ وَالْأَرْضُ وَأَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَىٰ وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ

وَقُلْنَا يٰٓأٰدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هٰذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الْمَذْمُومِينَ

فَأَزَلُّهُمَا مِنَ الْأَرْضِ بِمَا كَانَا فِيهَا وَقُلْنَا
أَهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ
وَمَتَعْنَا إِلَى حِينٍ

36 Bet šėtonas suklaidino juos dėl to, ir išvarė juos iš to, kur jie buvo. Mes sakėme: 'Nusileiskite, vieni prieš kitus priešai; ir jums žemėje yra buveinė ir laikinas malonumas.'

فَتَلَوَّى بِآدَامَ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ إِنَّهُ هُوَ
الذَّوَابُ الرَّحِيمُ

37 Tada Adomas gavo iš savo Viešpaties žodžius, ir Jis priėmė jo atgailą; iš tikrųjų, Jis yra atleidžiantis, gailestingas.

فَلَمَّا أَهْبَطُوا مِنْهَا جَمِيعًا قَالُوا يَا أَبَانَا مَا لَكَ بِأَنْتَ
تَتَّبِعَ هَدَايَ فَلَا خَوْفَ عَلَيْنَا وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

38 Mes sakėme: 'Nusileiskite iš čia visi kartu; tada, jei jums ateis vedimas nuo manęs, tada tie, kurie seks mano vedimu, nebus bijojami ir jie nebus liūdni.'

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ
الذَّارِئِ فِيهَا خَالِدُونَ

39 Ir tie, kurie netiki ir meluoja mūsų ženklams, jie yra ugnies gyventojai; jie bus joje amžinai.

يَبْنِي إِسْرَائِيلَ أَذْكَرُوا نِعْمَتِي الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ
وَأَوْفُوا بِعَهْدِي أَوْفٍ بِعَهْدِكُمْ وَإِيَّايَ فَارْهَبُونَ

40 O Izraelio vaikai, prisiminkite mano malonę, kurią jums suteikiau, ir laikykitės mano sandoros, ir aš laikysiuosi jūsų sandoros, ir bijokite tik manęs.

وَهُمُ الْمُؤْمِنُونَ أَمْ أَنْزَلْتُ مُصَدِّقًا لِمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُونُوا
أُولَٰئِكَ كَافِرِينَ وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَإِيَّايَ فَاتَّقُونَ

41 Ir tikėkite tuo, ką aš atsiunčiau, kas patvirtina tai, kas yra su jumis, ir nebūkite pirmieji, kurie tai neigia; ir nepardukite mano ženklų už mažą kainą, ir bijokite tik manęs.

وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوا الْحَقَّ وَأَنْتُمْ
تَعْلَمُونَ

42 Ir nemišykite tiesos su melu ir neslėpkite tiesos, kai jūs ją žinote.

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ

43 Ir atlikite maldą ir mokėkite zakatą ir nusilenkite su nusilenkiančiais.

﴿۝﴾ اتَّامُرُونَ لِلَّذِينَ بِالْبُرِّ وَتَسْتَوُونَ أَنْفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ
تَتْلُونَ الْكِتَابَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ

44 Ar jūs įsakote žmonėms daryti gera, o patys pamirštate save, nors skaitote Knygą? Argi jūs nesuprantate?

وَأَسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى
الْخَاشِعِينَ

45 Ir ieškokite pagalbos kantrybėje ir maldoje. Iš tiesų, tai sunku, išskyrus nuolankiesiems.

أَلَا الَّذِينَ يَطُغُونَ أَنْهُمْ مِنْ لِقَاؤِ رَبِّهِمْ وَأَنْهُمْ
يَرْجِعُونَ

46 Tie, kurie tiki, kad jie susitiks su savo Viešpačiu ir kad jie grįš pas Jį.

يَبْنِي إِسْرَائِيلَ أَذْكَرُوا نِعْمَتِي الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ
وَأَذَى لَكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ

47 O Izraelio vaikai, prisiminkite Mano malonę, kurią jums suteikiau, ir kad Aš jus iškeliau virš pasaulių.

وَلْتَقُوا يَوْمَ الَّتِي تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ
مِنْهَا شَفَعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ يَنْصُرُونَ

48 Ir bijokite dienos, kai jokia siela negalės nieko padėti kitai sielai, ir nebus priimta užtarimo, ir nebus priimta išpirkos, ir jie nebus padėti.

وَإِذْ نَجَّيْنَكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ
يَدَّبُّونَ حَوْلَ آبَائِكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكَ بَلَاءٌ
مَنْ رُبَّكُمْ عَظِيمٌ

49 Ir kai mes išgelbėjome jus nuo Faraono žmonių, kurie jums darė blogą kankinimą, žudydami jūsų sūnus ir palikdami gyvas jūsų moteris. Ir tame buvo didelis išbandymas nuo jūsų Viešpaties.

وَإِذْ فَرَقْنَا بِكُمْ الْبَحْرَ فَأَنْجَيْنَكُمْ وَغَرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ
وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ

50 Ir kai mes padalijome jūrą jums, ir išgelbėjome jus, ir paskandinome Faraono žmones, jums stebint.

وَإِذْ وَعَدْنَا مُوسَىٰ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ
بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ

51 Ir kai mes paskyrėme Mozei keturiasdešimt naktų, tada jūs po jo išėjimo pasidarėte veršį ir buvote neteisūs.

ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِمَّنْ بَعْدَ ذَلِكَ لَعَلَّكُمْ تَتَشَكَّرُونَ

52 Tada mes atleidome jums po to, kad galbūt būtumėte dėkingi.

وَإِذْ آتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ

53 Ir kai mes davėme Mozei Knygą ir skirtumą, kad galbūt būtumėte vedami.

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ أَدْخَلْتُمْ أَنْفُسَكُمْ
إِيَّاتِي يَوْمَ عَادُوا إِلَىٰ بَارئِكُمْ فَاقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ
ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ عِنْدَ بَارئِكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ إِنَّهُ هُوَ
الذَّوَابُ الرَّحِيمُ

54 Ir kai Moze sakė savo tautai: "O mano tauta, jūs padarėte neteisybę sau, pasidarydami veršį, tad atgailaukite savo Kūrėjui ir nužudykite save. Tai geriau jums pas jūsų Kūrėją." Tada Jis atleido jums. Iš tiesų, Jis yra Atleidžiantis, Gailestingas.

- 55 وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَىٰ لَنْ نُؤْمِنَ بِكَ حَتَّىٰ تَرَىٰ آلَاءَ اللَّهِ جَهْرَةً فَأَخَذَتْكَ الْمَوْتِجَةُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ
- 56 ثُمَّ بَعَثْنَاكَ مِنْ بَدْعٍ مَوْتِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ
- 57 وَظَلَّ لَنَا عَلَيْكُمُ اللَّعْمَامُ وَأَوَّزْنَا لَنَا عَلَيْكُمُ الْمَنِّ وَالسَّلَ لَوَىٰ كَلُوا مِنْ طِبِّ بَيْتٍ مَا رَزَقْنَكُمْ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِن كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ
- 58 وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ فَلَئِمَّا مِنْهَا جِثٌّ شِيتَمٍ رَغَدًا وَاَدْخُلُوا الْمِيَابِ سَجْدًا وَقُولُوا حِطَّةٌ نَغْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَتَكُمْ وَنَسْزِيدِ الْمُحْسِنِينَ
- 59 فَبَدَّلِ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قَبِلَ لَهُمْ فَأَنْزَلْنَا عَلَيْهِمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا رِجْزًا مِنْ آسَاءِ مَا كَانُوا يَفْسُقُونَ
- 60 وَإِذْ اسْتَسْقَىٰ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِرَمْعِكَ الْحَجَرِ فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مِنْ شَرِّهِمْ كَلُوا وَاشْرَبُوا مِنْ رِزْقِ اللَّهِ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ
- 61 وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَىٰ لَنْ نَصْبِرَ عَلَىٰ طَعَامٍ وَحْدٍ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِنْهَا تِبْنًَا مِمَّا نَقْبَلُهَا مِنْ قَبْلِهَا وَتُبًّا لَهَا وَفِئْمَا وَعَدِيسَهَا وَبِصَلْبِهَا قَالَ اسْتُنِيبُدُونَ إِلَىٰ ذِي هُوَ آدَنِي وَالَّذِي هُوَ خَيْرٌ أَهْبَطُوا مِصْرًا فَإِنْ لَكُمْ مَا سَأَلْتُمْ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذَّلِيلَةُ وَالْمِيسْكِينَةُ وَبَاءَ وَبِغَضِبِ مَنْ بِاللَّهِ ذَلِكَ يَأْتِيهِمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بَابِيتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ الَّذِينَ يَدِينُ بِغَيْرِ الْحَقِّ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ
- 62 إِنْ أَلَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالَّذِينَ صَرَىٰ وَالَّذِينَ بَيْنَ يَدَيْنَ مِنَ الْبَالِغِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَوَّلَ صِلِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ
- 63 وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمْ الطُّورَ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَادْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ
- 64 ثُمَّ تَوَلَّوْا بَنِيَّ مَنْ بَعْدَ ذَلِكَ فَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَكُنْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ
- 65 وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِينَ اعْتَدَوْا مِنْكُمْ فِي آسَاءِ بَيْتِ قُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ
- 66 فَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا خَلْفَهَا وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ
- 67 وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ إِنْ لِلَّهِ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذِبحُوا بِقِرَّةٍ قَالُوا أَنْتُمْ خَذِنَا هَرُوا قَالَ أَعُودُ بِاللَّهِ إِنْ أَكُونُ مِنَ الْجَاهِلِينَ
- 68 قَالُوا آدَعْ لَنَا رَبَّكَ يَبِينُ لَنَا مَا هِيَ قَالَ إِنْ هُوَ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا فَارِسَ وَلَا بُكْرَ عَوَانَ بَيْنَ ذَلِكَ فَافْعَلُوا مَا تُؤْمَرُونَ
- 55 Ir kai jūs sakėte: "O Moze, mes netikėsime tau, kol nepamatysime Dievo atvirai." Tada jus ištikio žaibas, jums stebint.
- 56 Tada mes prikėlėme jus po jūsų mirties, kad galbūt būtumėte dėkingi.
- 57 Ir mes uždengėme jus debesimis ir nuleidome jums maną ir putpeles. Valgykite iš gerų dalykų, kuriuos mes jums suteikėme. Ir jie jums nepadarė neteisybės, bet jie darė neteisybę sau.
- 58 Ir kai mes sakėme: "[eikite į šį miestą ir valgykite iš jo, kur tik norite, gausiai, ir įeikite pro vartus nusilenkdami ir sakykite: "Atleidimas." Mes atleisime jums jūsų nuodėmes ir padidinsime geradarius.
- 59 Tada neteisieji pakeitė žodį kitu, nei jiems buvo pasakyta, tad mes nuleidome ant neteisųjų bausmę iš dangaus dėl jų nedorybių.
- 60 Ir kai Moze prašė vandens savo tautai, mes sakėme: "Smogk savo lazda į akmenį." Tada iš jo ištryško dvylika šaltinių. Kiekviena grupė žinojo savo gėrimo vietą. Valgykite ir gerkite iš Dievo suteiktų dalykų ir nedarykite blogio žemėje, būdami nedorėliais.
- 61 Ir kai jūs sakėte: "O Moze, mes negalime pakeisti vieno maisto, tad melsk savo Viešpatį, kad jis išvestų mums iš žemės, ką ji augina: daržoves, agurkus, česnakus, lešius ir svogūnus." Jis sakė: "Ar jūs keičiate geresnį dalyką į prastesnį? Nusileiskite į Egiptą, ir jūs turėsite, ko prašote." Ir jiems buvo uždėta pažeminimas ir skurdas, ir jie užsitraukė Dievo pyktį. Tai dėl to, kad jie netikėjo Dievo ženkla ir žudė pranašus be teisės. Tai dėl to, kad jie nepakluso ir peržengė ribas.
- 62 Iš tiesų, tie, kurie tiki, ir tie, kurie yra žydai, ir krikščionys, ir sabėjai, kas tiki Dievu ir Paskutine diena ir daro gerus darbus, jie turės savo atlygį pas savo Viešpatį, ir jie nebijos ir nebus liūdni.
- 63 Ir kai mes paėmėme jūsų sandorą ir pakėlėme virš jūsų kalną: "Imkite, ką mes jums davėme, tvirtai ir prisiminkite, kas jame, kad galbūt būtumėte dievobaimingi."
- 64 Tada jūs nusigrėžėte po to. Jei ne Dievo malonė ir jo gailestingumas jums, jūs būtumėte tarp pralaimėjusiųjų.
- 65 Ir jūs tikrai žinote tuos iš jūsų, kurie peržengė ribas šeštadienį. Mes sakėme jiems: "Būkite beždžionės, paniekintos."
- 66 Ir mes padarėme tai įspėjimu tiems, kurie buvo prieš jus ir po jų, ir pamokymu dievobaimingiesiems.
- 67 Ir kai Moze sakė savo tautai: "Iš tiesų, Dievas įsako jums paaukoti karvę." Jie sakė: "Ar tu mus tyčiojiesi?" Jis sakė: "Aš ieškau prieglobsčio pas Dievą, kad nebūčiau tarp neišmanėlių."
- 68 Jie sakė: "Melsk savo Viešpatį, kad jis paaiškintų mums, kas tai yra." Jis sakė: "Iš tiesų, jis sako, kad tai yra karvė, nei sena, nei jauna, bet vidutiniu amžiaus. Tad darykite, ką jums įsakyta."